

英國龍動新繁昌記  
 丹羽純一郎譯  
 二篇

洋学文庫  
 文庫 8  
 C 262  
 2





丹羽純一郎譯  
服部誠一校閱

# 英國龍動新繁昌記

明治十一年三月三十日版權免許

41-6623



龍動新繁昌記二編

目次

- 龍動城
- 土曜日ヨ夜肆ミ
- 劇場ゲキ
- 割烹樓カッホウロウ
- 打球場ダウキウバウ
- 郵便局ユウビンクウ
- 古文園コブンエン花市ハナイチ



目次



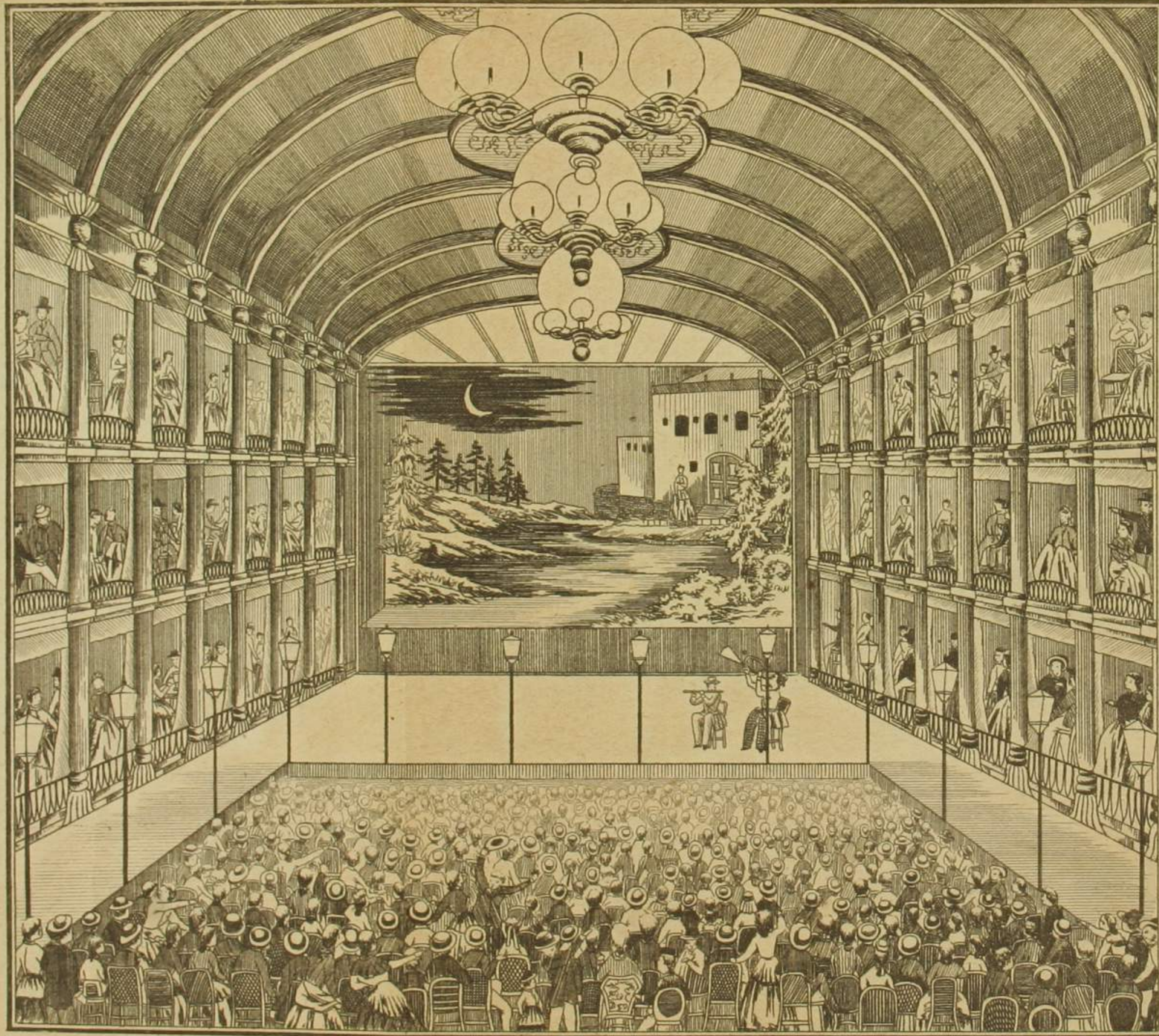


龍動新舞目記

二編



歌 曲 館 演 劇 之 圖





龍動新繁昌記二編

英國 ガヨシマレイ 著  
日本 丹羽純一郎 譯述

龍動城

龍動城ハ古龍動ノ郭外ニ在リ櫓樓巍峨堞墼突  
兀トシテ澗水ヲ下瞰ス主登阿曰ク龍動城ハ市  
民ヲ防禦シ國賊ヲ繫囚スルヲ以テ第一ノ要ト  
ス而シテ城中ニ宮殿アリ又文庫アリ悉ク古典  
舊儀ノ記シ易スカラザル者ヲ備フト又古傳ニ  
曰ク龍動城ハ太古羅馬ノ帝王史坐ノ建築スル

龍動新繁昌記二編



龍動之城之圖



- ① 獅子槽
- ② 中槽
- ③ 鍾槽
- ④ 校尉屯
- ⑤ 營
- ⑥ 血槽
- ⑦ 武庫門
- ⑧ 塩槽
- ⑨ 練瓦槽
- ⑩ 博イヤ
- ⑪ 槽
- ⑫ 大
- ⑬ 刑場

所ナリト然レ氏史書中ニ此事アルヲ見ス唯夕  
 口碑ニ傳フルヲ以テ證トナスノミ又石須比家  
 ニ云ヘルアリ太子問吳露斯多曰我駐于何處待  
 即位之日吳露斯多曰唯陛下命之從耳然臣思古  
 龍動城溝郭堅固可以足駐輦焉太子曰我不欲居  
 城中顧又問馬玖曰聞古龍動城者係史坐帝之建  
 築真然乎馬玖曰然矣後世歷王修繕之以得存于  
 今曰何以證之曰於書見之ト然ラハ則チ此城全  
 ク史坐ノ築クニ非スンバ果ノ何人ノ建ル所ナ  
 ルヲ知ラス而ノ古昔ヨリ大警視ヲ以テ城守タ



ラシメ城中ノ事大小トナク皆ナ其ノ管理ニ屬  
ス維廉吳頓公嘗テ此官ニ在リ方今ハ少將露斯  
之ニ任スト云フ

城ノ西北ニ一丘アリ城丘ト云フ之ヲ超ヘテ直  
チニ大門ヲ過ギ獅子櫓ニ入テ武庫及ヒ白櫓等  
縦覽ノ證牌ヲ買フ獅子櫓ノ名ハ蓋シ往昔天子  
禽獸ヲ此郭内ニ飼牧セシヨリ出ルト云フ證牌  
ノ値イ六斤須一牌一櫓ノ外ニ用ユルヲ許サズ  
毎朝十時ヲ以テ門鑰ヲ放チ午後四時ニ至テ之  
ヲ閉ヅ導者アリ觀客ヲ誘フテ各櫓ヲ巡覽セシ

ム導者ハ往時其株ヲ賣買スルヲ許サレシガ當  
今ハ官勲勞アル老卒ヲ以テ之ニ換フ觀客中櫓  
ヲ過ギテ廣大ナル隍塹ヲ渡レハ一墻壁アリ高  
サ四丈數十間ヲ隔テ一櫓アリ之ヲ鐘櫓ト名  
ク城守ノ官宅ニ連ナリ巍々乎トシテ蒼空ニ屹  
立ス右ニ折レテ壘上ヲ行ケバ反逆門ニ到ル門  
石ヲ以テ之ヲ築キ頗ル巨大ナリ鑰ヲ放テハ則  
チ灑水ニ臨ミ綠波石階ヲ打チ蒼浪城壘ヲ襲フ  
昔日許多ノ勇士豪族ヲ載セテ此門ニ來リ悉ク  
之ヲ城中ニ繫囚ス而シテ其罪狀ノ性質如何ヲ問



ハズ皆ナ呼テ之ヲ反逆人ト謂フ即チ門名ノ因  
テ起ル所以ナリ門ニ對シテ一閣アリ血櫓ト云  
フ往昔立茶徳第三世詔シテ威得倭奴第五世及  
ビ皇子ヲ此ニ暗殺セシメシヨリ之ヲ血櫓ト名  
クト云フ櫓ノ左ニ鐘樓及ヒ城守ノ官宅アリ稅  
無主第一世嘗テ硝藥ノ賊譯者云ク千六百年代  
舊教ノ黨謀テ硝藥ヲ議事堂ノ下ニ埋メ以テ天  
子及ヒ大臣ヲ燒殺セシトス事露レテ捕トナリ  
城中ニ引カレテ帝親カラ之ヲ糾問セリヲ鞠問  
セシ所ナリ後チ無數ノ皇族公侯此鐘樓ノ内ニ

禁錮セラル故ヲ以テ其名頗ル高シ櫓ノ東北城  
ノ中央一古閣アリ白櫓ト云フ一千百七十八  
年ニ當リ英國一統ノ帝維廉第一世ノ大僧正露  
智主多ニ詔シテ造營セシムル所ノ者ナリ輓近  
櫓ノ外面ヲ修繕シテ當時ノ趣ヲ異ニスレ氏櫓  
内ニ至テハ猶依然トメ七百年前ノ建築ヲ存ス  
長階彎曲トシテ靈廟ニ通ジ文庫ニ到ル此所嘗  
テ王公ヲ殺害シテ其骸骨ヲ床下ニ埋ムト云フ  
舞樂堂アリ議事院アリ悉ク大棟巨梁ヲ用ヒテ  
造營ス蓋シ能滿國建築ノ風ニ模擬スト云フ白



櫓ノ西ニビイウチヤンプ櫓アリ往昔嘗テ保禮  
第八世ノ愛后母伊論及ヒ吳禮ノ兩妃ヲ錮セシ  
所ナリ其北方ニボーイヤ櫓東方ニ鹽櫓アリ大  
小ノ別アリト雖氏其趣ハ皆ナ一轍ナリ而ノ白  
櫓ノ側ラニ武庫アリ一千八百廿六年ノ新築ニ  
係ル  
男五六人、女三四人、導者ニ誘ハレテ來ル衣服極  
メテ美ニ言語極メテ朗カナリ知ル是レ中等以  
上ノ人ナルヲ導者請恕ノ一言ヲ述ベ先ヅ庫内  
ニ入り一小簿ヲ出シテ客ニ對シ咳一咳説キ下

シテ曰ク此ハ是レ威得倭奴帝第一世ノ着スル  
所ノ甲冑ニシテ則チ一千二百七十二年ヨリ同  
ク三百七年ニ至ルマデ六十五年間行ハル、所  
ノ武器ナリ兜ハ銳鐵ヲ以テ造リ胴ハ堅銅ヲ以  
テ制ス而メ袖ナク手足ニ鐵鎖ヲ纏フ是レ嘗テ  
幾回ノ鬪戰ヲ經シモノナリ次ハ保禮帝第四世  
ノ時様ナリ鎧ノ前後屈伸意ノ如ク皆十鎖ヲ以  
テ縫フ兜ハ鐵ヲ以テ造リ之ニ繞ラスニ銅環ヲ  
以テシ頂上ニ鳥羽ヲ挿ム次ハ威得倭奴第四世  
ノ用ヒシ鐵鎗ト革鞍ナリ次ハ何年何帝ノ甲次



ハ何公何某ノ胃、カネ、ケシ、キウ、シ、シ、ホ、フ、ツ、ヤマ 鋌、鎗、弓、矢、銃、砲、斧、鉞、山ノ如ク丘  
 ノ如ク盡ク説クヲ得ズ請フ諸客之ヲ怒セヨ一  
 男年弱ク長ケ高ク導者ニ問フテ曰ク僕ノ祖先  
 ノ納ムル甲冑ヲ試ニ着スルヲ得ベキカ導者曰  
 ク君之ヲ城守ニ請ヘ立口ニ其許可ヲ得ン然レ  
 氏僕思フニ甲冑恐ラクハ君ノ身ニ適セザラン  
 何トナレバ嘗テ一少年アリ來テ先祖ノ鎧ヲ試  
 ントセシガ勒肚細クシテ着スル能ハザリキ而  
 ノ釘及ビ臍挿皆ナ小ナリ唯ダ塊ヲ戴クヲ得タ  
 ルノミ學者言ヘルアリ古昔ノ人ハ身軀短小ナ

リ世ノ開明ニ從テ才漸ク長ジ軀モ亦大ナリ是  
 レ今人ノ古人ヨリ大ナル所以ナリト然レ氏  
 僕敢テ之ヲ信セズ俚諺ニ云ク愚者ノ大食、ク、ウ、ド、ド 榎木  
 ノ大樹ト多ク喰ヘバ則チ必ズ肥ヘ肥ユレバ則  
 チ運動ニ便ナラズ運動セザレバ則チ體倦、ク、ウ、ド、ド 三氣  
 慵ク只ダ嫩睡ヲ催スノミ是レ豚ノ百獸ノ下ニ  
 居ル所以ナリ榎木ハ其幹大ナレドモ甘薯ノ小  
 ニシテ味ノ美ナルニ如カズ古昔ノ人ハ常ニ原  
 野ニ露卧シテ兵馬鬪戰ノ間ニ馳驅シ今日ノ生  
 アルモ明日ノ命アルヲ知ラズ一心ヲ君ニ盡シ



一身ヲ國ニ致シ以テ後世ノ憂患ヲ除カントセ  
 リ是ヲ以テ身瘦セ體小ナリト雖氏豚ノ肥大ニ  
 シテ愚鈍ナルト樵木ノ大樹ニシテ無味ナルニ  
 勝ルトセンカ我輩ハ即チ豚兒ト樵木トノ類ナ  
 リ客憤然トシテ曰ク汝余ヲ以テ豚兒ト為サバ  
 豚兒ト為セ樵木ト為サバ樵木ト為セ余ハ我ガ  
 手ヲ以テ我ガ口ニ喰フ純令ヘ体大ニシテ甲冑  
 ヲ被ル能ハザルモ亦焉ンゾ汝ガ講釋ヲ用ヒン  
 且ツ古人ハ鞠窮盡カシテ身ヲ殺シ今人ハ安樂  
 逸遊シテ身ヲ愛ス殺スト愛ストノ利害ハ智者

ニ非ズンハ誰カ能ク之ヲ知ラン彼ハ勞ノ死シ  
 我ハ逸ノ活ク汝聞ズヤ諺ニ云ヘルアリ世界ハ  
 寢ルヲ以テ第一ノ樂トナス愚者痴漢ハ起キテ  
 勞スト且ツ曰ク果報ハ寢テ而ノ福ノ來ルヲ待  
 ツト我ハ自ツカラ我ガ説アリ何ゾ又故人ニ関  
 センヤト言了テ他ヲ顧レバ看客ハ已ニ去テ寶  
 藏ニ到レリ驚然忙ハシク亦去テ寶藏ニ入ル導  
 者目送ノ歎ジテ曰ク今ノ少年皆ナ此ノ如シ英  
 國豈ニ夫レ久シカラシヤ  
 白檀ノ北屯營ノ東ニ寶藏アリ寶物ハ皆ナ皇帝



即位ノ御器ナルヲ以テ曾テ別ニ寶藏ノ監守ヲ  
 置キ之レガ出納ヲ司ラシメタリ大鐵函ノ中ニ  
 御器ヲ安置シ觀者ヲシテ鐵網ヲ隔テ、觀セシ  
 ム第一ノ寶ヲ威得倭奴ノ冠トス嘗テ茶留主第  
 二世帝ノ即位ノ為メニ造レルモノナリ以降歷  
 王位ニ即クノ日必ス此冠ヲ神前ニ加フルヲ以  
 テ例トス次ハ今帝比久土理亞ノ冠ナリ濃紫ノ  
 絨ヲ以テ造リ白銀ヲ以テ之レニ環ラシ數箇ノ  
 金剛石之レガ飾ヲ為ス冠ノ重サ凡ソ一斤半價  
 ヒ十一萬千九百磅我五十五萬九千五百圓ニ當

ルト云フ次ハ今帝ノ笏ナリ長サ大約一尺上部  
 ハ黄金ノ十字形ニシテ金剛石及ヒ數種ノ珠玉  
 ヲ彫ノ薔薇ヲ畫ク次ハ寶劍次ハ何次ハ何珍寶  
 奇貨美ヲ爭ヒ善ヲ競フ古物ハ其質ノ確實ナル  
 ニ誇リ新品ハ其性ノ奇巧ナルニ驕ル觀者目眩  
 キ心迷ヒ甲ノ乙ニ優リ乙ノ丙ニ勝ルヲ辨ズル  
 ニ遑マアラス纔ニ一冠ニシテ五十餘萬圓ノ價  
 アルモノアリ況ンヤ寶藏中ノ品物幾億萬圓ナ  
 ルヲ知ルベカラズ嗚呼威ナル哉英國嗚呼富メル  
 哉英國其都府ノ繁昌亦自ヅカラ知ルベキナリ



土曜日夜肆

萬點ノ燈光夜月ヲ欺キ通衢ノ靴音海波ヲ鳴ラ  
 ス大肆巨店伍ヲ結ビ鄰ヲ為シ小賈細商擲比露  
 肆ヲ張ル恰モ是レ土曜日ノ夕べ日曜日ノ前ナ  
 リ明日ハ造化神ノ造物シ了テ始メテ休暇シタ  
 ル日ナレハ其教ヲ奉ジ其流ヲ汲ム者ハ今ニ至  
 ルマテ皆十日曜日ヲ以テ休暇ト為シ高ハ算盤  
 ヲ投シ農ハ鋤ヲ抛チ書生ハ讀書ヲ息メ俳優  
 ハ戲曲ヲ止ム故ニ今夜品物ヲ買フテ明日ノ庖  
 厨ニ供ス飲食ヲ嚮ク肆店ハ黄昏ヨリ故ラニ燈

燭ヲ加へ品物ヲ増シ例メ三更ニ至ル野菜ヲ賣  
 ル者ハ皆ナ蒲席ヲ鋪キ食物ヲ賣ル者ハ必ズ牀  
 閣ヲ安ジ咸ナ鯨燈ヲ燒ク菓ハ蒞ト陣シ牛肉ハ  
 豚肉ト隣シ支那茶ハ日本茶ト香ヲ争ヒ南米ノ  
 砂糖ハ東印ノ砂糖ト甘ヲ競フ軋々蒸餅ヲ切リ  
 粘々牛膏ヲ鍊ル酒ヲ賣ル娘ハ必ズ美艷薯ヲ燒  
 ク翁ハ自カラ黒鯿陶器ヲ街ル者ハ必ズ方箱ニ  
 收メ魚類ヲ沽ル者ハ皆ナ圓桶ニ納ル呉服店ハ  
 肆頭ニ手袋襟紐手巾繻絆ヲ列ネ紅白青黒各々  
 光彩ヲ輝シ金具鋪ハ金鎖銀器碧玉珊瑚ヲ羅シ



黃白綠朱并ニ燦爛ニ誇ル靴店帽鋪書肆紙商烟  
草店院本肆飾比隣次シテ客ヲ待ツ其際ダ橐駝  
師羅列ス開花開艸奇ヲ闘ハシ異ヲ競ッ薔薇花  
ノ滿開スル者ハ之ヲ裁ユルニ盆ヲ以テシ石楠  
樹ノ屈蟠ヲ為ス者ハ茅ヲ以テ根ヲ包ム日本ノ  
卷丹ハ支那ノ老少年ニ伴ヒ印度國ノ霸王樹ハ  
華旗國ノ美人草ヲ擁ス淡紅濃紫妍ヲ闘ハセ妖  
ヲ競ヒ身ハ花園ニ入ルガ如ク又仙境ニ遊ブニ  
似タリ滿街ノ高客眉摩腕擊熱鬧沸クガ如ク肉  
ヲ買フ者アリ菜ヲ購フ者アリ蒸餅ヲ牛膏ヲ茶

ヲ酒ヲ沽フ者陸續相踵ギ錐ヲ立ルノ地ナシ而  
ノ此間老媪ノ大籠ヲ戴クハ洗濯物ヲ送ルナリ  
小厮ノ小桶ヲ擔フハ魚肉ヲ搬運スルナリ買フ  
者ハ動キ賣ル者ハ立ツ抑モ此大熱鬧ヲ為ス者  
ハ獨リ買フ者ニ止マラズ買ハザル者ノ多クハ  
合ノ此大雜沓ヲ為シ來ル

劇場

昔者羅馬人歐洲ノ大陸ヲ平定シテ終ニ英國ヲ  
蠶食シ羅人ヲ移シテ茲ニ住セシメシヨリ開化  
ノ風漸ク移リ文明ノ俗始メテ起リ遊興戲劇モ



亦從テ開ケリ而ノ當時人民ノ最モ好嗜シタル  
 ハ騎射打球演劇ノ三戲ヲ以テ盛ナリトナス是  
 ニ於テ英人山獵水漁ノ遊樂ヲ捨テ文明開化ノ  
 新戲ヲ取り全國舉テ新戲ヲ試ムルニ至レリ蓋  
 シ此三遊戯ハ始メテ英國ニ行ハレ後チ數百年  
 ヲ經テ開明ノ度益々進ムニ從ヒ一般ノ人心温  
 柔ニ歸シ騎射打球ノ遊戯漸ク衰へ劇場獨リ益  
 ス盛昌ヲ致セリ然レモ時未ダ蠻風野俗ヲ脱セ  
 サレハ劇場モ亦自ツカラ鄙風ヲ免レズ一千五  
 百年中世幾須比亞ナル者アリ幼ニメ當時ノ俳

優ト隣居シ屢々演劇ノ佳話ヲ聞テ心大ニ之ヲ  
 娛ミ長ジテ敏才アリ詩文ヲ善クシ聲名四境ニ  
 鳴ル以為ラク幼時演劇ヲ好ミ屢々之ヲ觀ルト  
 雖氏窈カニ其躰裁ノ充備セザルヲ憂ヘリ宜シ  
 ク勸善懲惡ヲ基礎ト為シ古今ヲ翻案シ雅俗ヲ  
 混淆シ徒ニ遊興ノミヲ旨トセズ亦教訓ノ一端  
 ニ供スルニ足ルノ綺語ヲ編スベキナリト乃チ  
 終ニ劇書三十七部ヲ作り俳優ヲシテ其技倆ヲ  
 竭サシム爾來喜怒哀樂ノ情備ハリ孝悌忠信ノ  
 意願ハル而ノ管絃鼓笛之ガ助ケヲ為ス歴史ノ



龍動新報

二編

類アリ滑稽ノ類アリ贈芍採蘭ノ態ヲ寫シ善士  
 惡漢ノ狀ヲ摸シ筆々真ニ逼リ言々妙ニ至ル而  
 ノ歴史ハ則チ濃厚滑稽ハ則澹泊一濃一淡正側  
 迭用老幼男女ヲシテ倦厭ヲ知ラザラシム是ニ  
 於テ演劇ノ面目一變シ宮ニ婦女娛樂ノ具タル  
 ノミナラズ亦王公貴人賢夫良士ヲシテ觀ルニ  
 足ルベキ物トナス

龍動中劇場ノ數四十有餘而ノ其最著名且ツ高  
 大ナル者三ツアリ曰ク歌曲館曰ク湖文園曰ク  
 瑠龍連歌曲館ノ如キハ時ノ天子ニ屬スルヲ以

テ官劇トモ云フ其他ハ幹事首長アリテ之ヲ管  
 轄ス場ノ高サ凡ソ十丈綺石ヲ以テ築造シ正面  
 ニ金堊ヲ以テ歌曲館ノ三字ヲ題シ其下ニ一衡  
 木ヲ横ヘテ招牌ヲ掲ク場ノ門前ニ空地ヲ設ケ  
 延袤數百步觀客ノ馬車茲ニ併立ノ客ヲ送迎ス  
 開場中ハ親兵七八銃ヲ肩ニ非常ヲ警ス蓋シ  
 官劇ノ故ヲ以テナリ大抵一年四時日トシ場ヲ  
 閑カザルナシ而シテ歲ノ十一月邪蕪誕辰ノ前後  
 ヲ以テ最盛ナリト為ス名ツケテ潘土末英ト曰  
 ヲ蓋シ劇場ハ常ニ雜道熱鬧ナレバ冬日ヲ以テ

龍動新報

二編

十二



觀ルニ宜シトス故ニ十一月ハ最モ盛ンナリ  
演劇ノ場、延表數十間、舞臺八九間、其中央ニ在リ  
左右ニ看棚ヲ架ス看棚ニ上中下ノ別アリ上等  
ナル者ハ方六尺許、墻壁ヲ以テ區畫シ紅帳ヲ掲  
ゲ羅紈ヲ敷キ繡榻五六、一美房ヲ為ス且ツ舞臺  
ニ接近シ俳優ノ音聲態色耳ヲ附シテ聞キ膝ヲ  
接シテ觀ルガ如ク了々細辨スベキヲ以テ價極  
メテ貴シ之ヲ發久須ト言フ蓋シ發久須ハ英語  
ニ方匣ト云フノ意ナリ發久須ノ上、長榻團樂、衆  
客混坐スルヲ譯土ト言ヒ其價最廉ナリ地位高

ヲノ價愈々低ク一層ハ一層ヨリ廉ナリ而シテ發  
久須ノ下、地位最モ低ク且ツ舞臺ニ最モ近キ  
者ハ之ヲ禮衣棚ト謂フ蓋シ觀客此棚ニ入ル者  
ハ悉ク禮服ヲ着スレバナリ禮衣棚ノ後口舞臺  
ニ最モ遠ク而シテ價ノ甚ク廉ナル者ハ譯土ト  
相同シ發久須ニ非ザルヨリハ數客皆雜居ス唯  
タ地位ノ高低ト榻子ノ美惡トヲ以テ價ノ高低  
ヲ差別スルノミ而シテ觀場ノ大イサ一千八百人  
ヲ容ル、ニ足ルト云フ舞臺左右ノ腋ニ小幕ヲ  
低レ以テ俳優出入ノ路ト為ス舞臺ノ直前禮衣



棚ノ盡ル處、一區域ヲ成シ大小ノ鐘鼓喇叭ヲ羅列シ以テ絲竹合奏ノ場ト為ス樂場ノ直上舞臺ノ前面尺餘ノ衡板ヲ掩ヒ其中ニ瓦斯燈ヲ燒キ以テ舞臺ヲ照ス且ツ禮衣棚上數百ノ瓦斯燈ヲ釣リ以テ看場ヲ照下ス看棚ノ後ロニ一室ヲ設ケ瑠璃ノ酣ヲ併ベ瑪瑙ノ盃ヲ連ネ美酒泉ノ如ク奇菓山ノ如ク觀客ノ命ヲ待テ之ヲ齎グ又劇場中例シテ凝冰糖ヲ供スルヲ寒暑共ニ同シ蓋シ觀客ノ多キ肩摩腕擊自ツカラ熱ヲ醸スニ由テ然ル者歟

俳優ノ粧装食息スル處ハ名ツケテ綠室ト言フ分テ二室ト為シ其一ハ則チ男俳優焉ニ居リ其一ハ則チ女劇子之ニ居ル上優ノ如キハ男女ノ別ナク使役スルニ隸僕アリ送迎スルニ馬車アリ飲食梁肉ニ飽キ衣服錦繡ヲ纏フ其奢ヲ競ヒ靡ヲ鬪ハスニ至テハ未ダ曾テ王公ニ讓ラバト云フ

龍動港ノ明月三竿東ニ昇リ西郷寺ノ華鯨一吼暮ヲ報ジ宿鴉巢ヲ尋ネ游雞埒ニ還リ千市萬街戸々肆ヲ鎖シ家々門ヲ閉ルノ聲殷々轆々萬



籟林ニ怒リ鯨浪岸ヲ拍ツト一般而ノ中ニ一種  
 極メテ繁極メテ忙足然憂然トノ南山ノ遥雷ニ  
 似タル者アリ此聲何ソヤ蓋シ是レ都下士女、  
 劇場ニ赴クノ車響ト靴音トナリ王公將相宮媛  
 室女歌妓舞姫僧侶儒醫ヲ論セズ晚餐早ク終ツ  
 テ西ヨリ東ヨリ南ヨリ北ヨリ絡繹トノ轂ヲ連  
 ネ輪ヲ摩シ肩ヲ比シ袂ヲ聯ネテ觀客麇集ス既  
 ニノ氣燈場ニ滿チ燭光星ノ如ク白昼ヨリモ明  
 ナリ此時絃鼓合奏緩調急音嘈々耳ニ聒シク以  
 テ將ヲニ戲ヲ演セントスルヲ報ズ第一回ヲ初

動ト言ヒ第二回ヲ二動ト言ヒ第三回ヲ三動ト  
 言フ動ハ則チ動テ技ヲ呈スルノ謂ナリ舞臺ノ  
 正面ニ一大帷幕ヲ下ス幕ニ山水ヲ畫キ岑嶺巍  
 峩蒼空ニ聳ヘ千丈ノ白瀑天上ヨリ下ル筆勢活  
 潑真ニ是レ活丹青タリ幕ノ開闔必ズ絃鼓鐘管  
 ヲ以テ報ズ而ノ燈燭モ亦開闔ニ從テ明滅ス既  
 ニノ觀客蟻集各々演劇ノ名紙ヲ手ニシ未ダ幾  
 バクナラズシテ絲竹方ニ鳴リ鐘鼓已ニ響キ燈  
 燭皆ナ明カニシテ大幕正ニ開ケリ舞臺ノ正面  
 綠樹陰々街道ヲ掩フ傍ラニ一條ノ水流アリ青



音重親每言

草岸ヲ埋メテ石橋苔ヲ生ズ一男アリ頭髮ヲ垂  
レ長刀ヲ横タヘ來テ將サニ橋上ヲ過ントス一  
男亦同ク長刀ヲ腋ニシ後ロヨリ呼デ曰ク我輩  
ノ主人恨ヲ文天一家ニ結ブ己ニ又シ相互ヒ  
ニ猜忌シ事ニ托ノ之ヲ辱カシメント欲ス若シ  
主公意アラバ忿戰劇闘此刀ノ折ルニ及デ後  
チ斃レンノミ子モ亦然ズヤ男曰ク固ヨリ然リ  
余常ニ文天ノ家僮ヲ見テ心ニ快カラズ彼レ今  
來ラハ余其面ニ唾スベシ而ノ彼レ猶ホ黙視セ  
バ文天一家ノ榮譽ハ忽チ地ニ墮チンノミ此演

劇ヤ蓋シ昔者羅馬國ニ嘉布烈文天ノ兩豪族ア  
リ事故アツテ祖先ヨリ迭ヒニ敵視シ動モスレ  
バ争鬪ニ及マリ而ノ一家ニ一女アリ又一家ニ  
一男アリ私カニ鳳鸞ノ思ヲ寄セ膠漆營ナラズ  
ト雖モ兩家怨敵偕老ノ契ヲ結ブ能ハズ是ヲ以  
テ互ニ來世ノ仇讎タラシムルヲ約スル愁歎ノ狀  
ヲ演スルモノナリ既ニノ文天ノ家僮兩男ノ語  
ヲ聞キ怒リニ堪ズ乃チ問フテ曰ク汝余ガ面ニ  
唾スルト言フヤ一男曰ク否ナ余ハ唯ダ人面ニ  
唾スルヲ言フノミ一男傍ヨリ問テ曰ク汝争鬪

龍助新卷日記

二編



音重新集卷之三

ヲ好ムヤ果ノ然ラバ余ハ汝ノ好敵手タランノ  
ミ文天ノ家僮曰ク汝輩能ク余カ腕力ニ抵抗ス  
ベキ者ナランヤト双方一喝齊同ニ拔刀ス鬪未  
ダ十合ナラズシテ嘉布烈夫婦來ル嘉布烈急遽  
大聲ニ呼デ曰ク汝輩胡為レソ此クノ如キヤ誰  
カアル余ニ大刀ヲ進メヨ其婦袂ヲ引キ諫メテ  
曰ク這ハ是レ奴輩ノ獍犴纔ニ小勇ヲ鬪ハスノ  
ミ何ゾ良人ノ寶刀ヲ勞スニ足ラン夫呼デ曰ク  
刀ヲ進メヨ刀ヲ與ヘヨ老賊文天將ニ此ノ處ニ  
來ラントス文天夫婦從者ヲ率キ來テ曰ク汝嘉

布烈猥リニ余ガ途ヲ遮リ首胴處ヲ異ニシテ悔  
ルアル勿レ嘉布烈曰ク汝老賊恣ニ長舌ヲ揮  
フ勿レ余能ク其根ヲ斷チ復々將サニ耳ニ汗聲  
ヲ聞ザラントス双方既ニ刀ヲ拔キ殆ンド將ニ  
薄ラントス此時一聲ノ警譟聞ヘ羅國ノ天子侍  
從數名ヲ隨ヘ橋背ヨリ高聲ニ両士ノ名ヲ喚ビ  
徐々トノ來ル兩人吃驚退步三四將サニ去ント  
ス天子其間ニ入り大ニ罵テ曰ク咄賤夫不遜敢  
テ公街ヲ憚ラズ國家ノ為メニ不良ヲ圖リ市民  
ノ平安ヲ妨害セントス朕レ將サニ之ヲ寸斷ノ

皇朝新集卷之三



甘心セントス然レ凡汝輩ハ恩ニ忸レ寵ヲ叨リ  
動スレバ其上ヲ陸梁ノ愧ヲ知ラザルノ微蟲ノ  
ミ若シ朕カ刀ヲ下サバ汗穢限リナシ且ツ汝ガ  
父ハ皆ナ國家ニ功アルヲ以テ今日ハ其罪ヲ問  
ハズ若シ暴舉復タ此クノ如キアラバ死ヲ以テ  
罪ヲ償フモ猶ホ免サマルベシ両士沈黙齊同ニ  
謝罪ス天子侍從ヲ隨ヘ去リ嘉布烈之ニ從踵ス  
文天婦家僮ニ問フテ曰ク汝路妙ヲ見ズヤ妾彼  
ノ此處ニ在ラサルヲ喜ブ家僮答ヘテ曰ク賤僕  
早起城西ニ散歩ス旭日未ダ昇ラズ朝露尚ホ繁

ク林風膏ヲ襲フテ單衣冷ヲ覺フ忽チ見ル一個  
ノ少年樹間ニ徘徊スルアルヲ眸ヲ定メテ之ヲ  
熟視スレバ即チ諸君路妙ナリ僕以為ラク時猶  
ホ黎明而ルニ公ノ林間ニ在ルハ必ズ故アリテ  
然ルニ非ザルナキヲ得ンヤト乃チ疾歩シテ公  
ニ踵ス既ニメ又タ以為ラク恐ラクハ公ノ心事  
ヲ妨ゲント因テ佇立メ公ヲ覲フテ須臾ニメ終  
ニ其姿ヲ失フ文天曰ク彼ハ黎明ヲ侵メ連朝樹  
林ノ中ニ徘徊シ東天旭日昇ルノ頃ハ乃チ家ニ  
歸リ窓櫺ヲ鎖ガシ深ク帳帷ヲ下シ人ト相見ル



ヲ嫌フ何ノ愁苦アツテ此ノ如キヤ未タ之ヲ  
 審ビラカニスル能ハサルナリ此時遙カニ路妙  
 ノ姿見ヘ龍鍾トメ水流ニ沿フテ來ル文天竊カ  
 ニ家僮ニ命ジテ其實ヲ探ラシメントシ婦ヲ伴  
 フテ去ル家僮路妙ヲ喚テ曰ク諸君恙ナキヤ朝  
 露未ダ乾カス恐ラクハ玉趾ヲ濕シ以テ邪氣ノ  
 尊體ヲ侵スアラン請フ幸ニ自愛ヒヨ路妙徐々  
 然トメ來ル雲髮垂レテ肩ニ臨ミ紫衣長ノメ膝  
 頭ニ低レ金整ノ刀銀釘ノ靴人ヲ一矚瞭然問  
 ハズメ其豪族ノ子弟タルヲ知ラシム愁然トメ

家僮ニ問フテ曰ク今ヲ何時ト為スヤ曰閣上九  
 時ヲ報ノ未ダ幾バクヲモ過ギズ路妙歎歎ノ  
 曰ク心緒紛々愁情切々何ゾ一日ノ永キ此クノ  
 如クナルヤ家僮路妙ノ顔ヲ覩ヒ問フテ曰何者  
 ノ怪物カ公ノ心緒ヲ煩ハシ而メ其愁苦ヲ訴フ  
 ルニ由シナカラシムルヤ請フ幸ニ奴ニ語レ亦  
 以テ公ヲ慰藉スルノ策ナカラサランヤ曰ク一  
 モ心頭ニ懸レル者無シ曰ク公ノ憂フル所ノモ  
 ノハ奴既ニ知レリ是レ戀慕ノ一念ニ非ザルナ  
 カランヤ果ノ然ラバ他ノ花ヲ別園ニ探リ以テ



之ヲ遺却スルニ如カズ僕為メニ奔走シ半開ク  
牡丹盆裁ノ小櫻雪中ノ梅花空谷ノ幽蘭唯ダ公  
ノ命ニ從テ之ヲ探ランノミ路妙未ダ聞キ畢ラ  
ズレテ心將ニ言ントシテ口未ダ逮ハズ漸クニ  
ノ曰ク汝ノ忠情謝スルニ堪タリト雖モ天下恐  
クハ余ノ意ニ適スルノ花ナカラント手ヲ拱シ  
首ヲ低レ一步一嘆湫然橋ヲ過ギテ去ル家僮主  
公ヲ目送シ佇立スルノ之ニ久フレ而ノ獨語レ  
テ曰ク噫不解ノ物ハ戀情ナル哉絃鼓一齊ニ鳴  
リ觀客喝采ノ聲ト共ニ大幕下ル

此時ニ當テ場中ノ觀客酒ヲ呼ブ者アリ糕ヲ命  
ズル者アリ旋遍ノ厠ニ走ル者アリ双眼鏡ヲ取  
テ看棚ノ女兒ヲ眺ム者アリ欠スル者アリ伸ス  
ル者アリ話スル者眠ル者アリ千様萬態人ヲノ  
奇々妙々ト叫バシムルニ至リ笑語湧クが如ク  
雜遝莫ノ如シ早ク已ニ燈燭光ヲ放ソテ絲竹音  
ヲ合シ大幕正ニ揚ル舞臺ノ正面老樹偃蹇淡烟  
之ヲ裹ミ缺月朦朧濃雲之ヲ吞ム左ニ樓アリ葛  
藟封絡シ右ニ圮墻アリ苔蘚蔽匿ス一聲ノ踈鐘  
微雨ヲ曳ヒテ過ギ四顧凄然夜將サニ三更ナラ



ト忽チ見ル兩手籬ヲ掛シテ半身ヲ露ス者  
アルヲ其人雨衣ニノ笠ヲ戴キ長劔ヲ横タヘテ  
徐々トノ樓下ニ來ル時ニ樓上ニ一麗姝ヲ現出  
ス麗姝ノ年二八可リ白衣白帶鬢髮雲ノ如ク垂  
レテ背後ニ掛ル螭首蛾眉艷ニノ濃ナラズ清フ  
ノ淡ニ過キズ淚眼愁ヲ含ムノ狀海棠ノ露ニ泣  
クガ如シ此時樓下ノ人雨衣ヲ褪キ涼笠ヲ脱ス  
レバ則チ路妙ナリ樓上ノ燭光ヲ仰視シテ曰ク  
繡帳ノ燈光ヲ漏スハ人ノ硝戸ヲ開クニ非ザル  
ナカラシヤ此時淡雲僅カニ霽レテ缺月微ヲ漏

ラス路妙眸ヲ凝ラシテ樓上ヲ熟視スレバ慈利  
亞攔ニ倚テ獨語天ヲ仰グ其聲聞クベカラズト  
雖モ恰モ心事ヲ訴ルカ如シ路妙茫然トモ佇立  
ス慈利亞獨語シ畢リ忽チ認メ得タリ樓下ニ人  
アルヲ頭ヲ延ベテ熟視スレバ則チ是レ路妙チ  
リ錯愕乃チ呼テ曰ク郎君々々何處ヨリノ能ク  
茲ニ來ルヤ圮墻高クノ超スベカラズ且ツ郎君  
ハ妾カ家ノ讐敵家僮若シ一視セバ生テ再ビ此  
邸外ニ出ルヲ得ズ曰ク鳳鸞ノ翎ヲ籍リ比翼ノ  
羽ニ騎シ一飛土墻ヲ超ユベシ縦令ヒ數丈ノ高



キアルモ争テカ余ガ切情ヲ隔ツルヲ得ニヤ又  
 夕生キテ今世ニ夫婦タルヲ能ハズンハ死ノ來  
 世ノ伉儷タランノミ豈ニ死ヲ恐レテ情ヲ踈ニ  
 スルヲ得ンヤ曰ク然レモ彼輩若シ君ヲ見レバ  
 君ノ命詢トニ危シ是レ妾ノ敢テ憂慮スル所以  
 ンナリ曰ク若シ彼輩ニ認メラル、アラバ我レ  
 奮闘ノ死スルアランノミ是レ却テ生命ヲ全フ  
 シナガラ卿ト隔離スルニ勝ラン歟曰ク郎君誰  
 ニ由テ妾ノ此處ニ在ルヲ知リシヤ曰ク他ナシ  
 唯ガ戀情能ク余ヲ導クノミ曰ク郎君若シ妾ガ

前ニ獨語スルヲ聞バ恐ラクハ妾ヲ捐棄スルヲ  
 アランカ其語ヤ言々少女ノ羞ベキモノナリ而  
 ルニ妾敢テ之ヲ吐ク所以ノモノハ情ノ切ナル  
 ニ因テナリ郎君尚ホ若シ情アラバ為メニ情好  
 綢繆膠漆不啻ノ語ヲ垂レヨ妾固ヨリ知ル君ノ  
 諾スルヲ而ノ妾其言ヲ信ズベシ然レモ男ハ則  
 チ風情水性願クハ神明ニ扶テ世々夫婦ノ約ヲ  
 結バン啖郎君若シ真ニ妾ヲ愛サバ請フ妾ノ輕  
 カニ情ヲ訴フルヲ答ムル勿レ蓋シ思内ニ在レ  
 バ言外ニ露ル、ナリ路妙聞キ了テ林頭ノ月ヲ



指シ曰ク余彼ノ月ニ誓テ二ナキヲ表サン慈理  
亞遽然之ヲ止メテ曰ク請フ月ニ對メ誓フ勿レ  
何トナレハ月ニハ盈缺アツテ變易常ナラズ或  
ハ恐ル郎君モ亦月ニ似タルアラント曰ク然  
ハ何ニ憑テ矢ハン曰ク請フ誓フ勿レ然レモ君  
若シ意アラハ君ノ心神ニ於テ誓ヘ君ノ心ハ即  
チ妾ノ日ニ禱ル所ノ神ナリ妾信ゼザラント欲  
スルモ豈ニ得ベケンヤ路妙將サニ誓ハントノ  
手ヲ心頭ニ及ボス慈利亞又タ止メテ曰ク請フ  
誓フ勿レ輕卒ニ此等ノ事ヲ行フハ猶ホ電光ノ

如シ忽チ見ハレテ忽チ失ス且ツ夜將サニ曉ナ  
ラントス請フ再會ヲ期セン觸人目大事ヲ誤ッ  
勿レ路妙懾バズノ曰ク卿ノ別ヲ促ス何ゾ此ク  
ノ如ク其レ速ナルヤ曰ク別ヲ欲メ然ルニ非ル  
ナリ此時樓中聲アリ慈利亞ヲ喚ブ慈利亞曰ク  
侍女妾ヲ呼ブアリ請フ小間ク待テヨト勿忙樓中  
ニ入ル路妙曰ク今夕ハ是レ何ノ夕ゾ相逢テ情  
緒ヲ吐露スルヲ得タリ唯ダ恐ル是レ一場ノ春  
夢ニ非ルナカランヤト慈利亞還ク樓上ニ出ヅ  
樓中又タ聲アリ曰ク尊姐々々曰ク今將サニ行



ントス言未ダ訖ラズ樓中又夕復々呼デ曰ク尊  
姐々々慈利亞將サニ樓中ニ入ラントノ呼デ曰  
ク郎君明日何時ヲ期シテ會セシ曰ク九時樓中  
又夕呼ビ樓外又夕喚ブ彼レハ女ヲ呼ビ是レハ  
男ヲ喚ブ一呼一喚呼ル、人異ニソ三聲三處齊  
シク相呼ビ既ニノ路妙圮墻ヲ超ユ慈利亞別顔  
惆悵五躰モ殆ンド裂ントシ一聲泣飲轉輾ノ倒  
ハ滿場ノ觀客萬口一聲喝采地ヲ動シ帷幕下テ  
上リ又夕下ル  
大幕既ニ下テ而ノ喝采猶ホ未夕罷マズ蓋シ俳

優ノ幕前ニ出テ愛顧ヲ謝セン一ヲ促スナリ俳  
優二人一ハ維土女舞路其一ハ称留遜亞慈利手ヲ  
携テ舞臺ニ出テ看棚ニ對ノ黙禮ス次ニ幹事來  
リ拜一拜ノ曰ク看棚ノ諸君時下恙ナク玉趾ヲ  
枉レレ愛顧ヲ忝フスル一例ノ如シ奴輩ノ欣喜  
何事カ之ニ如ン然リ而メ今夜俳優某突然急病  
ニ罹リ出場スル一能ハズ外優ヲ以テ之ニ代ラ  
シムルハ容易ナリト雖凡其人其技ニ長ゼザレ  
バ強テ技ヲ呈スルモ却テ觀客ノ呵叱ヲ受ンノ  
ミ仍テ來ル土曜日午後ヲ期シテ餘劇ヲ呈スベ



シト再拜頓首ノ去ル

割烹樓

龍動ノ廣キ割烹ヲ以テ鳴ル者碁峙昂列枚舉ス  
ルニ違マアテズ而ノ其尤モ錚々タル者ハ曰ク

維瑠須曰ク旋世無須曰ク龍動多蟠曰ク阿瑠梵

多蟠曰ク珈琲羅位曰ク玖來登輪曰ク坡留未留

曰ク舞蘭查土曰ク米禮曰ク馬林玖頓曰ク嘉無

ナリ又味少シク下テ價最モ廉ナル者ハ曰ク稱

土曰ク庚玖曰ク土禮曰ク須烈丹多蟠曰ク曾留

亭駿曰ク聯房曰ク真布遜曰ク阿留馬稱ナリ其

他屠戸肉店櫛比鱗次ス大率ネ廈屋巨室以テ万

客ヲ饗スベク佳肴旨味以テ八珍ヲ食スベシ況

ンヤ酒アリ葡萄酒ヨリ來リ肉アリ愛蘭土ヨリ

送ル范牙ノ猪土耳其ノ豕以多利ノ橙柑佛蘭西

ノ葡萄酒ハ益ナ厨ニ堆カシ支那ノ茶モ坐ノ喫

スベク華旗ノ染モ卧ノ喰フベシ三冬ノ寒ト雖

唐宮豪奢ノ瓜吐嗟ニシテ辨ジ三伏ノ暑ト雖

氏香爐峯上ノ雪忽然トノ來ル物其レ旨ク味其

レ嘉シ宜シク手巾ヲ以テ頤ヲ縛シ之ヲノ關節

ヲ脱セシムル勿レ然レ氏此ハ炮肉ニ長ジ彼ハ



燒燴ニ工ミ其能ク衆美ヲ併セテ之ヲ一手ニ具  
 フル者ハ甚ダ尠シ或ハ廉價ヲ以テ著ハレ或ハ  
 美味ヲ以テ轟キ其能ク美ニメ且ツ廉ナル者モ  
 亦頗ル少レナリ今試ニ其巨臂タルベキ者ヲ舉  
 ゲ以テ龍動遊客ノ一參考ニ供セントス  
 瀛船浪ヲ截テ白華空ニ逆リ網罟水ニ落テ碧鱗  
 波ニ躍ル丁字ノ欄雁齒ノ橋恰モ南陽ニ對シ席  
 薰風ヲ受ク此ハ是レ須烈丹多蟠ノ鄭水ニ臨ム  
 處ナリ樓ノ廣キ者數十宴ヲ開クベク小ナル者  
 モ亦七八筵ニ降ラズ金壁玉戸以テ結構ノ妙ヲ

極メ杯盤燈燭亦尋常ノ物ニ非ズ避暑ニ宜ク賞  
 月ニ宜ク雨ニ雪ニ亦眺矚ニ適シ四時ノ佳觀ヲ  
 具フ而ノ客ヲ待ツニ慇懃賓ニ接スル丁寧且ツ  
 常ニ鮮魚ヲ用ヒテ獸肉ヲ湏ヒズ蓋シ都下ノ割  
 烹店概ネ燴肉ヲ主トシテ鮮魚ヲ用ユル者ナシ  
 故ヲ以テ樓名殊ニ鳴ルト云フ一客アリ帽ヲ食  
 机ノ上ニ安キ外套ヲ脱メ榻背ニ掛ケ先ツ坐ニ  
 就ク樓丁早ク已ニ迎ヒ來テ膜拜ノ曰ク貴客願  
 クハ命ヲ聞ン客問フテ曰ク何等ノ佳魚アリヤ  
 曰ク唯ダ客ノ欲スル所皆ナ能ク割烹ノ以テ羞



メン然レハ散樓ノ制、數種ノ魚肉ヲ呈メ僅カニ  
 卅二錢ヲ受ルヲ以テ本色ト為ス客若シ未ダ以  
 テ飽クニ足ラズトセバ若クハ牛、若クハ羊、唯其  
 欲ル所ニ從ハン客曰ク然ハ則チ先ヅ樓制ノ定  
 物ヲ送レヨ源史ニノ樓丁一羹ヲ進ム金椀銀匙  
 琢磨光ヲ放チ以テ粧鏡ニ代フベシ客咳一咳徐  
 々、的ニ一片ノ蒸餅ヲ取り之ヲ羹ニ加ヘ匙ニ上  
 セテ啜ル羹中數行ノ白絲ノ如キ者アリ之ヲ嘗  
 ムレハ則チ魚味ヲ帶ブ而メ其性ヲ知ル能ハズ  
 樓丁ヲ顧ミ問フテ曰ク羹中ノ白色ニノ絲ノ如

キハ何ゾヤ曰ク鮫魚ノ脊腸ナリ次ニ一片ノ紅  
 醬、白糊ニ埋ム如キ者ヲ供ス客又問フテ曰ク此  
 フ何ト為スヤ曰ク鮭ト凝乳ナリ鰲黒ニメ午莠  
 ノ如キハ何ゾヤ曰ク鰻魚ノ寸斷ナリ淡黄ニメ  
 書筒ノ如ク方且ツ坦ナルハ何ゾヤ曰ク鍋蓋魚  
 ノ漿烹ナリ圓ニメ長ク其姿薯蕷ニ似ルハ何ゾ  
 ヤ曰ク大口魚ノ兒ナリ青魚ノ膾、黑鰻ノ醢、江瑤  
 柱ノ藩、五色蝦ノ脯、隨テ食セバ從テ送リ陸々續  
 ヌ食机ニ滿ッ客已ニ飽キ腹ノ便ヤトメ將ニ箸  
 フ擱ントス樓丁食ノ終フルヲ察シ直チニ漱水

龍崎新文書目記  
 二編



フ供セントス客曰ク余既ニ已ニ鮮魚ニ飽ク願  
 クハ一片ノ牛轡ヲ得テ余カ晚餐ヲ終ラシ樓下  
 吃驚默シテ答ヘズ蓋シ樓前ノ招牌ニ曰ク鮮食  
 獸齋併セテ一客ノ價三十二錢  
 珈琲羅位ノ中食机數十脚椅子數百箇樓下數名  
 白襟黒服素禕胸上ヨリ膝下ニ至ル手ニ白布巾  
 ヲ取り食机ノ間ニ奔走ス蓋シ珈琲羅位樓下ノ  
 大室ハ萬客混坐相對シテ雜食ス一隅ニ向テ獨  
 食スル者アリ箸ヲ執テ對食スル者アリ食ヲ待  
 テ新聞ヲ讀ム者アリ盃ヲ傾ケテ友ニ與フル者

アリ煙ヲ喫スル者アリ珈琲ヲ啜ル者アリ他ヲ  
 看テ訛笑スル者アリ友人ト耦語スル者アリ笑  
 語紛沓湧クガ如ク鳴ルガ如ク百客自カラ百様  
 ノ趣ヲ為シ千人亦千種ノ態ヲ作ル而ノ當ニ英  
 國人ノミナラズ萬國人モ亦來テ茲ニ食ス此樓  
 ノ繁盛以テ想フベキナリ少年五六名麗妹七八  
 人一机ヲ圍テ坐ス机上杯盤狼籍各珈琲ヲ喫ス  
 知ル是レ酒食既ニ終レルヲ一少年竊カニ他ヲ  
 指サシテ問フテ曰ク彼ノ赤髮唐黍ノ如ク白顔  
 碧目ナル者ハ何人ゾヤ一男答テ曰ク日耳曼人



ナリ曰ク長ケ短ニシテ鼻高ク黒髯長ク左右ニ  
延ビテ鰻魚ノ鬚ノ如キ者ハ何人ヅヤ曰ク佛人  
ナリ曰ク身軀長大ニシテ容貌希臘ノ石像ノ如  
キ者ハ何人ヅヤ曰ク魯人ナリ曰ク鼻隆鳶嘴ニ  
似テ長髮肩ニ及ブ者ハ何人ヅヤ曰ク以太利人  
ナリ曰ク頭ニ蝸牛ノ如キ紅帽ヲ戴キ蒼色ノ單  
衣ヲ着テ坐スル者ハ何人ヅヤ曰ク土耳其人ナ  
リ顔色黒フシテ墨ヲ欺キ容貌猿猴ノ如キ者ハ  
嘗テ聞ク所ノ日本古將太閤ノ子孫ニ非ズヤ曰  
ク否ナ彼レハ則亞非利加人ナリ曰ク剃髮ニソ

頭上僅ニ毛ヲ存シ長ク垂レテ豚尾ノ如キ者ハ  
何人ヅヤ曰ク清客ニ非ズンバ則チ日本人ナリ  
傍ラニ一姝麗アリ嘴ヲ容レテ曰ク君等不學ノ  
甚キ一ツ何ゾ此クノ如クナルヤ清日兩國ノ人  
種同ジト雖凡其容貌骨格大ニ異ナリ清人ハ豚  
尾ニシテ送眠大袂濶袴多クハ手ニ團扇ヲ持ツ其  
姿容目下彼ニ視ル如シ日本人ノ如キハ則チ之  
ニ異ナリ米人一タビ該國ニ航セシヨリ固陋ノ  
風全ク止ンデ文明ノ德盛ニ行ハレ其政府ハ能  
ク時ト推移シ復タ清人ノ世ト痛痒相ヒ関セザ



ルノ經藝ヲ攻メテ以テ足レリトスルガ如キノ  
比ニ非ズ英敏ノ少年ヲ歐米各國ニ派遣シ以テ  
文明ノ新學開化ノ奇功ヲ學バシム輓近聞ク日本  
首府東京ニ一大土工ヲ起シテ練瓦ノ新築ヲ設  
ケ層樓傑閣擲比鱗次加ルニ路傍ニ花卉珍木ヲ  
植ヘ春ハ店頭ニ花柳ノ紅緑ヲ鬪ハシ秋ハ肄前  
ニ楓樹ノ丹黄ヲ綴リ恰モ市街ニ繡幕ヲ掩フガ  
如シト又夕間往年海陸ノ兵ヲ發シテ台灣ノ罪  
ヲ問ヒ遂ニ清國ト葛藤ヲ生ゼシカ結局清國ヨ  
リ償金若干ヲ出サシメ次デ又朝鮮ノ罪ヲ問ヒ

始メテ通商貿易ヲ開カシメタリ朝鮮ノ頑固ナ  
ル米國嘗テ之ヲ試ミタレ能ハズシテ止ノリ  
然ルニ日本一タビ怒テ事忽チ成レリ是レヨリ  
日本ノ武威赫々トノ東海ニ耀キ國勢モ亦駭々  
トノ進歩シ恰モ旭日ノ昇ルガ如ク東洋ノ大英  
ト言フモ亦恥ナカルベキナリ妾昨夜友人某ノ  
携フ所ノ支那電報ヲ一閱ス曰ク日本西郷ノ亂  
平定ノ西陲大ニ治リ大臣功成テ人民悦服ス蓋  
シ王化未ダ西方ニ潤ハズ西民獨リ西郷ノ私仁  
アルヲ知テ皇帝ノ厚恩アルヲ知ラズ終ニ險ニ



據テ亂ヲ作ス然レモ錦旗一タビ飄ヘツテ賊魁誅  
ニ伏シ復タ國家ヲ亂ル者ナカルベシト此ニ由  
テ之ヲ視レバ今ヤ日本内憂外患兩ナガラ之レ  
ナク日ニ文明ノ域ニ進歩シ開化ノ列國ト昂峙  
スルニ至ルハ蓋シ遠キニアラザルベシ少年聞  
キ了テ曰ク僕殆ド卿ノ博聞ニ驚ケリ殊ニ驚ク  
ベキハ卿今マ娼妓ノ身ヲ以テ遠ク意ヲ萬里ノ  
外國ニ用ヒ詳カニ其景情ヲ諳知シ地理誌モ亦  
及ブベカラス抑モ卿ハ何等ノ書ニ因テ之ヲ熟  
知シタルヤ妓微笑ノ曰ク妾連夜之ヲ曜客某氏

ニ遇ヒ衾中私語ノ間ニ於テ之ヲ聞ケリ君知ラ  
ズヤ某氏ハ日本ノ貴公子ニシテ且ツ官費生徒  
ノ一人ナリ

打球場

人ノ二豎ニ侵サル、ヤ多クハ健強ノ時ニ在リ  
故ニ貴賤ヲ論ゼス運動ニ依テ以テ健康ヲ養フ  
ベキナリ豪客富人ハ内ニ在テハ茵褥ニ坐シ外  
ニ在テハ車馬ニ騎リ且ツ身ニ美衣ヲ着ケ口ニ  
美味ヲ食シ絶テ身ヲ勞シ骨ヲ苦ムルヲナシ妹  
姫小姐ハ深窓ノ中ニ養ハレテ常ニ飽煖ノ間ニ



長シ使役スルニ侍婢アリ出入ニハ車駕アリ執  
 ルベキノ手アリテ物ヲ執ラズ歩スベキノ足ア  
 リテ地ヲ歩セズ雨ニ風ニ露ニ霜ニ曾テ天公奇  
 化ノ妙ニ抵觸セズ又書生儒者ノ徒ハ美食セズ  
 車行セズト雖凡日ニ鬱陶タル書窓ニ坐ノ書ヲ  
 友トシ筆ヲ侶トシ曾テ手足ヲ勞スルトナシ此  
 三者ノ如キハ健康ニシテ疾病ヲ覺ヘザル時ヲ以  
 テ乃チ其病根トナス而ノ其疾病ヲ豫防スルノ  
 方ハ獨リ運動ヲ怠ラザルニ在ルノミ士ハ射御  
 ヲ以テ運動シ農ハ耕耨ヲ以テ運動シ商ハ奔走

ヲ以テ運動シ婢ハ炊水僕ハ扈從弁ハ山ニ採樵  
 シ姥ハ川ニ洗濯シ鳥ハ飛ビ魚ハ泳グ凡ソ生ヲ  
 保ツテ活スル者ハ皆運動セザルハナシ蓋シ天  
 理ノ然ラシムル所ナリ是ヲ以テ濟生ノ君子夙  
 ニ四支五體ヲ運動スルノ機具ヲ發明シ以テ二  
 豎ノ侵寇ヲ預防セシム是レ大小ノ學校ニ於テ  
 男ノ為メニ走索飛躍ノ機械ヲ設ケ女ノ為メニ  
 鞦韆打鞠ノ遊戯ヲ作ル所以ナリ而打球戲ノ  
 濫觴モ亦茲ニ在リト云フ

龍動打球場ノ盛ナル查輪玖路頌街ノ伊番ヲ以



テ第一トナス場宏大ニシテ二室アリ各打球臺二  
十ヲ安ク臺ノ高サ約ネ三尺經七八尺緯三四尺  
臺面平坦一葉ノ青色羅紗ヲ以テ之ヲ包ム而シテ  
臺隅ニ網囊アリ以テ球ヲ受ク球ニ紅白二種アリ  
形チ團圓皆ナ象牙ヲ以テ之ヲ作ル壁間數條  
ノ杖アリ長サ約ネ四尺可リ上ニ一葩ノ軟皮ヲ  
粘シ下ニ一片ノ鉛鉄ヲ加フ右手ニ杖ヲ取り左  
手ヲ臺上ニ伸バシ甲杖端ヲ其大指ト中指トノ  
間ニ加ヘ以テ球ヲ打ツ一打球轉シ又他ノ球ヲ打  
チ他ノ球又夕轉メ或ハ臺隅ノ網囊ニ落チ又夕

ハ共ニ走テ兩ツナガラ囊ニ入ル凡ソ球又球ニ  
中レバ戛然聲ヲ發シ球逸メ又他ノ球ニ中レバ  
鏘然トシ鳴レ一戲二人交々相打チ一臺三球轉  
々相中ル戛然鏘然戛々鏘々終日終夜戛鏘ノ聲  
ヲ絶タス亦以テ其繁華ノ一斑ヲ想ヒ見ルベキ  
ナリ而シテ戲ニ各種アリ曰ク布宇留曰ク毗羅  
密土曰ク何ニ曰ク何ニ概ノ之ヲ美理邠土ト謂  
フ客二人ヨリ以上ナレバ則チ布宇留ヲ為シ二  
人以下ナレバ則チ三球戲ヲ為ス而シテ傍ニ  
立テ勝敗ヲ檢ス蓋シ勝敗ハ球ノ囊ニ落チ或ハ



一球轉ノ數球ニ中ルヲ以テ知ルナリ今試ニ三球戲ヲ以テ之ヲ説解セン

二客杖ヲ持シテ臺ノ傍ニ立チ各白色ノ土粉ヲ杖頭ニ塗ル此時早ク看ル白球二箇紅球一箇臺

面ニ撒在スルヲ場丁先ヅ紅球ヲ臺末ノ中央ニ

安ク蓋シ臺上ニ白線二條ヲ曳キ一線ニ紅球ヲ

安キ一ツ、則チ白球ヲ置キ以テ戲首ノ規ヲ立

ルナリ甲乙ニ謂テ曰ク請フ君先ヅ打テヨ乙曰

ク諾ト自己ノ白球ヲ臺末ノ畫内ニ安キ杖ヲ一

捻ノ之ヲ打ツ球轉ノ紅ニ中リ戛然トノ紅白相

散ジ紅ハ則チ左ノ臺隅ニ飛ビ及ノ臺末ノ畫内

ニ入ル蓋シ始メテ球ヲ打ツ者ハ能ク此畫内ニ

在ル者ヲ打ツト少レナリ而ノ白ハ則チ右ノ臺

隅ヲ打テ距躍自轉シテ及リ前キニ紅ノ在ル處

ニ到テ止マル甲臺面ヲ一視ノ更ニ白ヲ挑マン

トシ徐々球ヲ畫線ノ上ニ安キ横ニ臺隅ヲ一打

ス球反轉ノ畫内ニ及リ紅ニ中ル紅一轉シテ網

囊ニ落チ白獨リ臺上ニ存ス場丁呼シテ曰ク三

蓋シ白、紅ニ中リ紅落ルモ三、白落ルモ亦三、双球

併ヒ落ル如キハ六ヲ以テ算フ而ノ白、白ヲ落セ



バニヲ以テ算ヘ一球双球ニ中ルモ亦ニヲ以テ  
 計ル是ヲ可<sup>カ</sup>迺<sup>ノ</sup>無ト謂フ此クノ如クニ<sup>セ</sup>漸々積<sup>ツ</sup>  
 テ數五十二至レハ則チ一戲ノ局ヲ結<sup>ス</sup>ブト為ス  
 場丁紅ヲ拾<sup>ヒ</sup>フテ又臺末ニ安ク而<sup>シ</sup>テ白己ニ其所  
 ニ在テ紅ト隣次ス僅ニ一髮ノ間アルノミ甲又  
 タ一打紅白飄然ト<sup>シ</sup>テ左右ニ開キ又タ合<sup>ス</sup>又タ  
 打テ又タ離<sup>レ</sup>離<sup>レ</sup>テ又合<sup>ス</sup>戛然<sup>カ</sup>鏗然<sup>カ</sup>一往一來  
 虎<sup>ノ</sup>嗥龍<sup>ノ</sup>吟<sup>シ</sup>電<sup>ノ</sup>擊雷<sup>ノ</sup>轟<sup>ク</sup>須臾ニ<sup>シ</sup>テ數三十五六ニ  
 至ル而<sup>シ</sup>テ未<sup>ダ</sup>一打セズ蓋シ<sup>テ</sup>可<sup>カ</sup>迺<sup>ノ</sup>無ヲ以テ此  
 大數ヲ致<sup>ス</sup>スナリ既ニ<sup>シ</sup>テ紅畫線ノ内ニ入り白亦

囊ニ落チ唯ダ乙ノ白臺上ニ在ルノミ甲因テ空  
 ヲ打チ乙ノ打易カラザル處ニ球ヲ奔<sup>レ</sup>ラヌ乙杖  
 ヲ擧<sup>ゲ</sup>テ計<sup>ス</sup>算<sup>シ</sup>板ヲ看<sup>ミ</sup>テ曰ク君既ニ四十ヲ越<sup>ヘ</sup>而  
 ノ僕尚ホ五十ヲ作<sup>ル</sup>ルベシ恐クハ今<sup>ハ</sup>回<sup>ニ</sup>テ勝<sup>ル</sup>君ニ  
 在ラン乙打一打ノ紅ヲ落シ白ニ及ビ又タ紅白  
 共ニ打チ三球争<sup>フ</sup>テ臺上ヲ轉<sup>ジ</sup>紅白ヲ追<sup>ハ</sup>バ  
 白紅ニ迫<sup>リ</sup>紅白相交<sup>ツ</sup>テ飛<sup>ビ</sup>奔<sup>ト</sup>騰<sup>ト</sup>走<sup>ル</sup>正ニ是<sup>レ</sup>擧<sup>グ</sup>  
 電雲ヲ擘<sup>キ</sup>白蝶花ヲ穿<sup>チ</sup>紛<sup>ヒ</sup>紜<sup>ヒ</sup>混<sup>ン</sup>沌<sup>ト</sup>忽チ見<sup>ル</sup>板  
 上ノ數四十二近<sup>キ</sup>キヲ場丁曰ク羸<sup>ユ</sup>輸<sup>ム</sup>未<sup>ダ</sup>知<sup>ル</sup>ベ  
 カラズ請<sup>フ</sup>テ意<sup>ヲ</sup>迫<sup>セ</sup>テ誤<sup>ル</sup>勿<sup>レ</sup>既ニ<sup>シ</sup>テ乙ノ球逸<sup>ル</sup>



空ヲ打ツ甲胸裡悸々半喫ノ巻草ヲ地上ニ擲テ  
乙ノ後ヲ追テ打ッ一打一中、球飛ビ球ヲ打チ一  
轉一墮、紅白囊ニ入ル場丁呼デ曰ク贏輸アリ是  
ニ於テヤ甲乙ニ勝ッ十數ニシテ而シテ今回ノ勝  
負畢ル矣

打球ノ肆必ズ場丁アリ技頗ル巧手十打八中、其  
尤モ命打奇中千打千中、匹敵ナキ者幸致トナク  
幸致一タビ杖ヲ取レハ必ズ連打所謂ユル可遇  
無ヲ為シテ數百ヲ一時ニ算フ吁亦奇手ト謂フ  
ベシ凡ソ人ノ技藝ハ精兪々精巧兪々巧ニ至レ

ハ必ズ一ノ妙手ヲ得ルモノナリ葩亭ノ歌舞查  
致禮ノ曲馬舩工ノ瀛舩ヲ造リ輕業師ノ銳刀ヲ  
呑ム其作為スル所ハ各々異ナリト雖其功ヲ  
成スニ至テハ則チ皆ナ一ツノミ而シテ能ク其精  
巧ヲ致ス所以ノ者何ゾヤ曰ク他ナシ唯ダ堪忍  
ト守固ニ依ルノミ稱留遜曾テ佛軍ト都羅波留  
牙ニ戰フ佛軍強大一舉シテ拔クヘキニ非ズ且  
ツ身傷ツキ殆ンド將サニ斃レントセシク銳意  
氣ヲ鼓シ帽ヲ執テ兵ヲ指揮メ曰ク我輩堪忍英  
國ノ恩ニ報ズルノ秋ナリ佛軍終ニ敗ルト余常



ニ堪忍ヲ以テ物ノ父母ト為ス故ニ茲ニ贅言ヲ  
加フルル爾矣

郵便局

五層ノ樓閣巍峨天ニ聳ヘテ千門萬戸ノ上ニ突  
出シ遙カニ之ヲ眺メハ縹緲トシ蜃樓ノ空中ニ  
屹立スルガ如シ是レ則チ龍動ノ郵便局ナリ局  
位ハ汗馬轉羅貝蘭ニ在リ一千八百七十四年ノ  
新築ニ係ル驛通頭之ヲ總轄シ屬官ヲ除クノ他  
ニ使役スル者大約二万四千八百人一千八百四  
十年中始メテ一錢ノ郵便券ヲ發行シテ全國送

搬ノ制ヲ立ツ當時幾千ノ費金ヲ支消セシト雖  
凡後チ十年ナラズシテ其費金百五十万磅ヲ償  
却スルノミナラズ亦タ多少ノ儲蓄ヲ生ゼリト  
云フ方今一局ノ歳出二百萬磅ニシテ歳入ハ三百  
五十萬磅アリ而シテ其郵送ニ係ルノ書簡ノ數ハ  
一年五億九千三百萬新聞紙ノ數ハ七十二萬ナ  
リ之ヲ郵便錢ニ差等アリシ時ニ比スレバ其數  
八倍ス國內ノ郵便支局ヲ算フレバ一萬一千ア  
リ又都下路傍ニ建ル所ノ鉄製郵便書函ノ數二  
千日ニ遞送スル一十一回朝ニ投メ午後ニ報ヲ



得又夕之ニ報ノ暮ニ達ス坐ノ十二里以外ノ人  
ト日ニ三回通信スベシ而ノ郵便日報ナル者ア  
リ連朝郵便船ノ發着及ビ書翰ノ達シ得難キ者  
其他該局管係ノ事ヲ揭示ス抑モ一千八百廿五  
年官始メテ郵便局ヲ賓無理街ニ置キシ頃口ハ  
賃錢ニ差等アリ逶送ニ齟齬アリ人其便利ヲ知  
テ而ノ猶ホ之ヲ危ム後チ十五年代ニ及ンデ賃  
價ヲ一定シ郵送規則ヲ設ク是レヨリ人民益ス  
其便ナルヲ知リ日一日ヨリ盛ニシテ利益忽  
チ以前ニ八倍ス所謂ユル老子ノ取ラント欲セ

ハ先ヅ之ヲ與フトハ是レノ謂ヒ歟曉天猶ホ暗  
ク早ク鴉聲ニ和ノ布囊ヲ擔ヒ來レ西ヨリ東ヨ  
リ南ヨリ北ヨリ或ハ三五或ハ六七各々紺衣腕  
上ニ一條ノ紅線ヲ環ラス者々數十人麀集市ヲ  
為シ早起好天氣ノ聲喋々惜々欠スル者ハ睡ノ  
猶未ダ醒メザル者歟伸スル者ハ眠ノ始メテ覺  
メタル者歟刺々不解ノ言ヲ吐ク者ハ昨夜ノ寢  
語ノ餘音ナリ咳嗽シテ腹ヲ擁スル者ハ早起  
氣ニ觸ルナリ既ニソ門開ケリ争テ囊ヲ提ガ  
テ入ル官吏アリ數名之ヲ受テ轉倒スレバ短長



書簡大小ノ新聞紛々トノ雲ノ如ク皎々トノ  
 雪ノ如ク忽チ奢ル一大机上一峯ノ紙山ヲ為ス  
 吏一一点檢メ其達スベキ地方ニ由テ之ヲ區  
 分シ更ニ郵便局ノ印ヲ捺ス印ニ曰ク某地某街  
 郵便某年某月某日某時配達人各々之ヲ受テ  
 四方ニ散ズ時ニ局中ノ時器六時ヲ報スル聲鏘  
 々々彼ノ小星三五東ニ在リ庖厨ノ時器一聲  
 曉ヲ報ズ下婢欵伸無數睡氣未ダ除カズ腕ヲ搔  
 キ睚ヲ摩シ漸ク起テ戸ヲ啓キ井ニ汲ミ燧ヲ鑽

リ塵ヲ掃フ未ダ幾バクナラズ忽チ聞ク足  
 然人アリ喇々門扉ヲ連叩シ去ルヲ是レ一封ノ  
 郵書遠ク主公ニ寄スル者ナリ仍テ之ヲ主公ニ  
 呈ス主公匆然之ヲ披キ讀一讀ス其文ニ曰ク某  
 ノ月某ノ日某ノ社ニ属スル瀛車ノ開業式アリ  
 某ノ侯開場某ノ先生演説ス請フ午前十一時出  
 場アラシト時ニ隣家又喇々ノ聲アリ隣翁出  
 テ自ツカラ書ヲ舉ゲ眼鏡ヲ掛ケテ之ヲ讀ム其  
 書ニ曰ク某ノ夕某ノ邸ニ於テ以國ノ歌妓某新  
 様ノ竹枝歌ヲ誦ス清調婉音黃鶯ノ花ニ轉ズル



が如ク神龍ノ月ニ喰ズルガ如シト請フ細君ト  
 共ニ枉車アラン一ヲ又夕西家ニ喇々ノ音アリ  
 一少年出テ書ヲ受ク配達人微笑ノ曰ク此ハ是  
 レ小姐ノ筆跡官ノ知已娘ヨリ來ルニ非ルナカ  
 ランヤ少年曰ク否ナ是レ余ガ妹ノ書ナリト一  
 笑扉ヲ鎖ス而ノ書ヲ懐口ニシ遽然已レノ寢房  
 ニ入り書ヲ出シテ先ヅ之ヲ唇上ニ施シ緘ヲ放  
 テ讀下ス其文ニ曰ク郎君別後恙ナキヤ妾君ニ  
 別ルノ日ヨリ情思恍惚君ノ和語常ニ耳ニ往  
 來シ君ノ姿容毎ニ目ニ彷彿ス鳥ノ鳴ザル日

アルモ君ヲ思ハザルノ日ナシ聞見必ズ君ヲ思  
 ヒ寢食必ズ君ヲ思フ郎君其レ諸レヲ察セヨ先  
 月某ノ夜君ニ某氏ノ後園ニ逢フト雖凡衆客麀  
 集人目ノ関ヲ踰ル能ハズ終ニ情緒ヲ語ルヲ得  
 ズ空ク相別レテ歸ル歸來妾ノ戀情益ス熾ンナ  
 リ晝ハ則チ郎ノ真影ヲ懷中ニ收メ夜ハ則チ郎  
 ノ手書ヲ枕底ニ安キ以テ夢裏ニ相見ン一ヲ要  
 ス綿々ノ恨ミ絶ル期アルヲ知ラズ郎君其レ諸  
 レヲ察セヨ妾聞ク某ノ夕某ノ郎ニ於テ以國ノ  
 歌妓新竹枝ヲ奏スルノ約アルヲ以テ某氏衆客



ヲ招待スト妾モ亦其中ニ在リ必ズ行クベシ以  
 フニ郎君モ亦夕必ズ駕ヲ枉ゲテ此ノ有名ノ歌  
 妓ヲ一見スルアルベレ是レ妾ノ僥倖甚シト謂  
 フベキナリ然レ氏君常ニ演戲打球ノ遊戯ヲ好メ  
 バ其必ズ往クヤ否ヲ知ルベカラズ若シ妾ノ情  
 思ヲ以テ可憐ト為サバ請フ彼ニ往キ妾ヲ積  
 日ノ思ヲ達セシメヨ妾幸ニ玉顔ヲ拜スルヲ得  
 バ死モ甘ンズ情緒悉クサズ請フ諸レヲ察セヨ  
 少年讀一讀シテ身軟カナルコ綿ノ如シ下婢時ニ戸  
 外ヨリ報ノ曰ク朝餐已ニ食机ノ上ニ在テ冷ナ

リ東隣亦喇々ノ聲アリテ主人書簡ヲ手ニシ顔  
 色甚ダ惡クシテ痛思スル所アルガ如シ其婦怪  
 ミ來テ問ヘ氏答ヘズ婦頰爾トノ曰ク君ノ憂ハ  
 即チ妾ノ憂妾ノ樂ミハ則チ君ノ樂憂樂ノ同フ  
 ノ而ノ後チ夫婦ノ道始メテ真ニ厚シ然リ而ル  
 ニ君獨リ憂ヒテ妾ニ秘スルハ是レ妾ニ薄キニ  
 非ルナカラシヤ抑モ亦他ニ好花アリテ寄ル所  
 ノ書歟ト言ヒ畢ツテ其書ヲ奪ヒ匆々之ヲ讀ム  
 其文ニ曰爾來書ヲ送テ返金ヲ促ス一既ニ七八  
 回猶ホ未ダ報答ヲ得ズ何ゾ其疎意ノ甚キヤ借



ヲ請フノ日、足下叩首再拜ノ曰ク商業ノ資本乏  
 シク些金ヲ欠クガ為メニ看スル大利ヲ失フ詢  
 ニ惜ムベク又夕嘆クベシ君若シ情ヲ察シテ若  
 千金ヲ貸與セバ二月ニシテ必ズ大利ヲ釣リ三月  
 ニシテ悉ク返償セン前ニ大利アリ設ヘ子多キモ  
 亦何ゾ憂ヘント其舌猶ホ足下ノ口中ニ在テ其  
 語尚ホ僕ノ耳底ニ存ス然ルニ其期ヲ過グル  
 既ニ三月ノ前ニ在リト雖ニ絶テ一言ノ陳謝ナ  
 ク黙々トシ今日ニ至ル不信不義モ亦太甚シ若  
 シ足下返金ノ途ナクンバ僕止ムヲ得ズ之ヲ官

ニ訴ヘ以テ裁判ヲ仰ガンノミ僕ノ情理ヲ盡ス  
 今日ヲ限リト為ス足下其レ諸レヲ思ヘ讀ミ了  
 テ婦モ亦茫然良人ノ顔ヲ看ル  
 凡ソ一日ニ配達スル所ノ書數百六十二萬四千  
 六百五十餘封悉ク緘ノ厖カニ姓名ヲ記載スレ  
 バ帝ニ其書中ノ密事秘件ヲ窺フヲ能ハザルノ  
 ミナラズ其誰ヨリ誰ニ送ルモ亦知ルヲ能ハザ  
 ルナリ然レモ其中比翼ノ情ヲ送ル招待ノ意ヲ通  
 ジ商業ノ利ヲ謀リ生死ノ事ヲ報ズルヲ以テ多  
 シト為ス而ノ其尤モ多キ者ハ則チ負債督責返



償請求ノ書ヲ以テ第一ト為スト云ノ嗚呼龍動  
ハ蓋世ノ富境ト雖氏而レ氏尚ホ其レ此クノ如  
シ況ンヤ外國ヲヤ歎ズベキ哉

古文園花市

園ハ鄭水ノ西ニ在リ歌曲館ニ隣ス幅員千畝地  
形環ノ如シ一千六百五十六年中假リニ土壇ヲ  
築キ始メテ草花野菜菓實ノ類ヲ鬻グ而シ今ノ  
市場ハ一千八百三十年ノ新築ニ係ル園ノ左右  
ニ榭ヲ建テ連接東西ニ延ス各々壇上ニ花ヲ飾  
リ春ハ則チ嫣櫻妖桃嬌ヲ競ヒ妍ヲ爭ヒ梨花澹

乎トメ其間ニ中立ス椿花黃梅福壽草ノ如キモ  
亦獨立ノ色ヲ見ハシ合從メ以テ櫻桃ノ紅ヲ壓  
セントス而シ林擒ノ如キハ衆花ト拮抗セズ獨  
リ濃色ヲ守テ衡然タリ夏ハ則チ牡丹富貴ヲ占  
テ驕奢倨傲他花ヲ顧ミズ自立シ花界ノ王ニ擬  
ス芍藥ハ稍々小ナリト雖氏猶ホ牡丹ノ嬌姿ヲ  
帶ビ衆花ニ先テ早ク綻ブ而シ清香馥郁牡丹芍  
藥ノ壓倒メ他花ノ先陣ヲ為ス者ハ薔薇是レナ  
リ石榴夜合ノ類ハ蓋シ之レガ從タルヲ免レズ  
又菖蒲ノ紫ハ濃ナリト雖氏蓮花ノ白淡ナルニ



如カズ夏菊ノ黄佳ナリト雖凡水葵ノ緑清キニ  
 及バズ而ノ茉莉花獨リ幽操清雅美人ノ風姿ヲ  
 凝ラシテ殿ス秋ハ則チ萩芒葛蘭瞿麥敗醬薜花  
 紅ヲ吐キ紫ヲ綴リ錦雨ニ織リ繡風ニ裁シ又沐  
 浴スルニ玉露ノ湛々タルアリ人ヲシテ眼爽カ  
 ニ心清カラシム而ノ菊花漸ク薰ジ獨リ隱逸ノ  
 清香ヲ籬落ニ占メテ風霜ニ傲ルハ亦是レ秋芳  
 ノ一王タリ晚菊已ニ凋ンデ市場將ニ寒カラシ  
 トスレハ山茶花早ク紅唇ヲ放テ初冬ニ笑ヒ次  
 デ水仙ノ異香ヲ送ルアリ四時日トシテ花香ナ

キハナク時トメ春風ナラザルハナシ而メ夏時  
 ヲ以テ尤モ盛ナリト為ス連朝三時ヨリ七時ニ  
 至ルマデ花商來往シ七時ヨリ薄暮ニ至ルマデ  
 ハ都人蟻集ノ花ヲ買ヒ香ヲ尋ネ亦是レ一大市  
 場ヲ作ス花ノ最モ貴價ナル者ヲ擧グレハ春冬  
 ハ椿花薔薇ヲ以テ第一ト為シ夏秋ハ百合花ヲ  
 以テ冠ト為ス而ノ輓近日本産ノ白百合ヲ愛ス  
 一盆三四朶ニ其價凡ソ一圓若シ市ニ少ナレ  
 バ或ハ二圓ニ騰ルコアリト雖凡人猶ホ之ヲ貴價  
 ト為サズ亦タ以テ繁昌ノ一端ヲ知ルベキナリ



龍動新繁昌記第二篇尾

明治十一年三月三十日版權免許

譯述人

丹羽純一郎

出版人

高橋源吾郎

發

高橋文策

人

坂中市兵衛  
上半七

越後國保明新田

東京芝三島町

同日本橋吳那町

第十大區三小區淺草  
今戶町上一番地

第廿大區一小區內幸町  
貳丁目一番地





肆書

須江山中東内吉水出北小北  
原島中生藤川野雲澤林畠  
鏝伊孝龜傳半慶治萬治伊新兵  
二衛助郎門七郎郎八衛衛

捌賣

東京

名護屋

大阪

丸稻稻粟片中梅吉松前柳  
屋田田田野川原岡村川原  
善源佐東東勘龜平九善喜  
七吉衛平郎助七助衛衛衛



